



ERRATUM

Commission paritaire auxiliaire pour ouvriers

CCT n° 172224/CO/100
du 07/12/2021

Correction du texte français :

- L'article 3, § 1^{er} doit être modifié comme suit : "En application de l'article 3 de la CCT n° 156 conclue au Conseil national du travail le 15 juillet 2021, l'âge d'accès au **pour le** droit à la diminution de 1/5ème dans le cadre des emplois de fin de carrière pour les travailleurs plus âgés est porté à 55 ans et l'âge d'accès au **pour le** droit à la diminution de 1/2ème dans le cadre des emplois de fin de carrière pour les travailleurs plus âgés est porté à 55 ans, pour les ouvriers visés à cet article 3 de la convention collective de travail n° 156 (35 ans de carrière comme salarié, **métier** lourd, au minimum 20 ans de travail de nuit) du 1er janvier 2021 au 31 de travail de nuit) du 1er janvier 2021 au 31 décembre 2022."

Décision du

ERRATUM

Aanvullend Paritair Comité voor de werklie- den

CAO nr. 172224/CO/100
van 07/12/2021

Verbetering van de Franstalige tekst :

- Artikel 3, § 1 moet als volgt verbeterd worden : "En application de l'article 3 de la CCT n° 156 conclue au Conseil national du travail le 15 juillet 2021, l'âge d'accès au **pour le** droit à la diminution de 1/5ème dans le cadre des emplois de fin de carrière pour les travailleurs plus âgés est porté à 55 ans et l'âge d'accès au **pour le** droit à la diminution de 1/2ème dans le cadre des emplois de fin de carrière pour les travailleurs plus âgés est porté à 55 ans, pour les ouvriers visés à cet article 3 de la convention collective de travail n° 156 (35 ans de carrière comme salarié, **métier** lourd, au minimum 20 ans de travail de nuit) du 1er janvier 2021 au 31 de travail de nuit) du 1er janvier 2021 au 31 décembre 2022."

Beslissing van

06-09-2022

<p>Convention collective de travail du 7 décembre 2021 conclue au sein de la Commission Paritaire Auxiliaire pour Ouvriers relative au crédit-temps en 2021-2022</p>	<p>Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 december 2021 gesloten in het Aanvullend Paritair Comité voor <i>de</i> Werklieden betreffende het tijdskrediet in 2021-2022</p>
<p>Chapitre I^{er} : Champ d'application</p> <p>Art. 1</p> <p>La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvriers des entreprises relevant de la compétence de la Commission Paritaire Auxiliaire pour Ouvriers.</p> <p>Par « ouvriers », on entend les ouvriers masculins et féminins.</p>	<p>Hoofdstuk I: Toepassingsgebied</p> <p>Art. 1</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Aanvullend Paritair Comité voor Werklieden behoren.</p> <p>Onder "arbeiders" wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.</p>
<p>Chapitre II : Crédit-temps</p> <p>Art. 2</p> <p>En application de l'article 4, §4 de la CCT n° 103, le droit au crédit-temps à temps plein ou à mi-temps avec motif est possible avec un maximum de 24 mois.</p> <p>Pour les ouvriers avec une ancienneté d' au moins 8 ans dans l'entreprise le droit au crédit-temps à temps plein ou à mi-temps avec motif est possible avec un maximum de 36 mois pour le motif formation, comme prévu en art. 4§2 de la CCT n° 103, et avec un maximum de 51 mois pour les autres motifs comme prévus en art. 4§1 a°, b°, c° de la CCT n° 103.</p> <p><i>Chapitre III. Emploi de fin de carrière</i></p>	<p>Hoofdstuk II: Tijdskrediet</p> <p>Art.2</p> <p>Bij toepassing van artikel 4, § 4 van CAO nr. 103 wordt het recht op volledig of halftijds tijdskrediet met motief mogelijk met een maximum van 24 maanden.</p> <p>Voor arbeiders met minstens 8 jaar anciënniteit in de onderneming wordt het recht op volledig of halftijds tijdskrediet met motief mogelijk met een maximum van 36 maanden voor motief opleiding zoals bepaald in art. 4§2 van CAO nr 103, en met een maximum van 51 maanden voor de andere motieven zoals bepaald in art 4§1, a°, b°, c° van CAO nr 103 .</p> <p><i>Hoofdstuk III. Landingsbaan</i></p>
<p>Art. 3</p> <p>§1 En application de l'article 3 de la CCT n° 156 conclue au CNT le 15 juillet 2021, l'âge d'accès au droit à la diminution de 1/5^e dans le cadre des emplois de fin de carrière pour les travailleurs plus âgés est porté à 55 ans et l'âge d'accès au droit à la diminution de 1/2 dans le cadre des emplois de fin de carrière pour les travailleurs plus âgés est porté à 55 ans, pour les ouvriers visés à cet article 3 de la CCT n° 156 (35 ans de carrière comme salarié, métiers lourds, au minimum 20 ans de travail de nuit) du 1 janvier 2021 au 31</p>	<p>Art. 3</p> <p>§ 1 Bij toepassing van artikel 3 van cao nr. 156, gesloten in de NAR op 15 juli 2021, wordt de leeftijd voor het recht van oudere werknemers op 1/5^e landingsbanen gebracht op 55 jaar en wordt de leeftijd voor het recht van oudere werknemers op 1/2^e landingsbanen gebracht op 55 jaar voor de arbeiders bedoeld in dit artikel 3 van de cao nr 156 (35 jaar loopbaan als loontrekkende, zwaar beroep, minimum 20 jaar nachtarbeid) van 1 januari 2021 tot 31 december 2022.</p>

<p>de travail de nuit) du 1 janvier 2021 au 31 décembre 2022.</p> <p>§2 Les ouvriers visés à l'article 3§1 de cette CCT ne sont pas imputés sur le seuil de 5% d'absences simultanées.</p>	<p>§2 De arbeiders bedoeld in art 3,§1 van deze cao worden niet toegerekend op de drempel van 5% van gelijktijdige afwezigheden.</p>
<p>Chapitre IV : Durée de la convention</p> <p>Art. 4</p> <p>La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2022 et cesse ses effets au 31 décembre 2022, sauf les articles 1 et 3 qui entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2021.</p>	<p>Hoofdstuk IV: Duur van de overeenkomst</p> <p>Art. 4</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2022 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2022, behoudens artikels 1 en 3 die in werking treden op 1 januari 2021.</p>
<p>Chapitre V : Disposition finale</p> <p>Art. 5</p> <p>Conformément à l'article 14 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, en ce qui concerne la signature de cette convention collective de travail, les signatures des personnes qui la concluent au nom des organisations de travailleurs d'une part et au nom des organisations d'employeurs d'autre part, sont remplacées par le procès-verbal de la réunion approuvé par les membres et signé par le président et le secrétaire.</p>	<p>Hoofdstuk V: Slotbepaling</p> <p>Art. 5</p> <p>Overeenkomstig artikel 14 van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités worden, voor wat betreft de ondertekening van deze collectieve arbeidsovereenkomst, de handtekeningen van de personen die deze aangaan namens de werknemersorganisaties enerzijds en namens de werkgeversorganisaties anderzijds vervangen door de, door de voorzitter en de secretaris ondertekende en door de leden goedgekeurde notulen van de vergadering.</p>